



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/7/BOL/1  
16 November 2009

RUSSIAN  
Original: SPANISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Седьмая сессия  
Женева, 8-19 февраля 2010 года

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 А) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Многонациональное Государство Боливия**

---

\* Настоящий документ до передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

1. Подготовка настоящего доклада стала для Многонационального Государства Боливия ответственной задачей, потребовав анализа состояния дел в области прав человека в стране и проведения широкого процесса интерактивного диалога между правительством и гражданским обществом, в ходе которого были рассмотрены аспекты, наиболее важные с точки зрения соблюдения основных положений, принятых Советом по правам человека.
2. При подготовке доклада рассматривался период 2006-2009 годов, поскольку именно в этот период произошли важные изменения в социальной, политической и экономической сфере, связанной с правами человека. Этот процесс позволил нам провести критическую переоценку достигнутого и определить еще нерешенные вопросы в этой области, новые возможности и задачи.
3. Процесс составления доклада проходил под руководством Министерства юстиции и был начат в марте 2009 года. С этого времени по всей стране было проведено 11 рабочих встреч, в которых участвовало примерно 750 участников, представлявших организации гражданского общества, общественные движения и коренные народы<sup>1</sup>. На первых двух рабочих встречах были определены основные направления подготовки доклада и методика и график работы, а остальные встречи были проведены в каждом из девяти департаментов страны для проведения диалога и получения материалов в каждом департаменте.

## **II. ИСТОРИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА БОЛИВИИ**

4. История Многонационального государства Боливии должна рассматриваться сквозь призму его культурного многообразия<sup>2</sup> и постоянного сопротивления внутреннему и внешнему колониализму, двух ситуаций, которые позволили выработать критическое отношение к глубокому экономическому и социальному неравенству, оказавшему явное воздействие на политическую жизнь и структурные сдвиги.
5. Начиная с 2003 года с возникновением социальных движений происходит кризис политической системы страны, ставший результатом массовых выступлений общественного протеста в феврале и октябре этого года, что привело не только к свержению тогдашнего президента, но и к выдвижению программы требований гражданского общества. После этого были проведены всеобщие выборы, ставшие переломным пунктом в истории страны, когда впервые был избран президент -

представитель коренных народов, получивший большинство голосов на прямых выборах без вмешательства Национального конгресса.

6. Огромные проблемы нового правительства были связаны с осуществлением повестки дня, поставленной гражданским обществом в 2003 году, на основе созыва Учредительного собрания. Оно начало свою работу 6 августа 2006 года и после больших усилий впервые приняло договор об общественном согласии, поддержанный 255 депутатами Учредительного собрания, представлявшими общественные организации, политические партии, гражданские объединения, коренные народы, гражданское общество и другие.

### **III. СТРУКТУРА И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ГОСУДАРСТВА**

7. Политическая конституция государства (ПКГ)<sup>3</sup>, принятая на референдуме 25 января 2009 года и введенная в силу с 7 февраля того же года, провозглашает Боливию унитарным, социальным, правовым, многонациональным, комунитарным, свободным, независимым, суверенным, демократическим, межкультурным и централизованным с автономиями государством, основанном также на политическом, экономическом, юридическом, культурном и языковом плюрализме и гарантирующим самоопределение коренных первопоселенческих крестьянских наций и народов.

8. Принимается демократическая, основанная на участии, представительная и комунитарная форма правления при равенстве прав мужчин и женщин и наличии основанных на подлинном участии механизмов, таких как референдум, гражданская законодательная инициатива, отзыв мандата, ассамблея, муниципальные советы и всенародное обсуждение.

9. Государственная власть делится на законодательную, исполнительную, судебную и избирательную власти, которые действуют на началах независимости, разделения, координации и сотрудничества. В территориальном отношении страна делится на департаменты, провинции, муниципии и территории первопоселенческих крестьянских коренных народов, последние находятся в процессе становления. Департаментские, региональные, муниципальные и первопоселенческие крестьянские коренные автономии будут определены в основном законе об автономиях и децентрализации.

10. Многонациональная законодательная ассамблея, двухпалатный орган, состоит из палаты депутатов, в которую избирается 130 членов, и сената в составе 36 членов, главная

задача которых заключается в принятии и утверждении законов. Этот орган будет впервые создан после всеобщих выборов 6 декабря 2009 года.

11. Исполнительная власть состоит из президента, вице-президента и министров. Президент и вице-президент избираются всеобщим голосованием, в ходе которого они должны получить 50% плюс один голос, признанный действительным, в ходе двух туров голосования, что позволяет укрепить демократический процесс в стране.

12. Судебная власть состоит из судов обычной юрисдикции, судов по сельскохозяйственным и экологическим делам и судов по делам первопоселенческих крестьянских коренных народов, которые имеют свои собственные судебные органы. Признание последних осуществляется, начиная с принятия закона о разграничении юрисдикции, устанавливающего механизмы координации и взаимодействия с другими судебными органами, который будет рассмотрен новой Многонациональной законодательной ассамблеей.

#### **IV. ЮРИДИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

13. ПКГ закрепляет широкий перечень прав, которые отражают складывающиеся категории межамериканских и универсальных договоров о защите прав человека. Она включает классификацию основных прав, гражданских и политических прав, прав коренных первопоселенческих крестьянских наций и народов, социальные и экономические права, права детей, подростков и молодежи, семейные права, права престарелых, права инвалидов, права лиц, лишенных свободы, права лиц с иной сексуальной ориентацией, права лиц с ВИЧ/СПИДом, права женщин, права потребителей, право на образование, право на межкультурность и культурные права.

14. В ныне действующей Конституции права и обязанности толкуются в соответствии с международными договорами о правах человека, ратифицированными Боливией<sup>4</sup>. В свою очередь признаются принципы неприкосновенности, универсальности, взаимозависимости, неделимости и постепенной реализации прав человека.

15. Предусмотрены судебные гарантии и процедуры защиты, такие, как процедура защиты свободы, процедура конституционного ампаро, процедура защиты частной жизни, процедура проверки конституционности, процедура проверки соблюдения и процедура народного волеизъявления.

16. Что касается обеспеченности прав, то создан Многонациональный конституционный суд, следящий за исполнением Конституции как высшего закона; к настоящему времени

он еще не приступил к выполнению своих функций в силу политизации должностей предыдущих мандатов, поэтому ныне действующая ПКГ предусматривает новую конфигурацию его органов на основе прямого и всеобщего голосования с уважением многонациональности.

17. Ведомство Народного защитника – инстанция, которой поручено следить за соблюдением, поощрением, пропагандой и осуществлением прав человека, личных и коллективных, предусмотренных в Конституции и других законах и международно-правовых актах. Этот орган независим в своей работе, соответствующей Парижским принципам.

18. Исполнительной властью созданы органы по защите прав человека, такие, как Министерство юстиции, которые в свою очередь включают Главное управление юстиции и основных прав, Главное управление юстиции первопоселенческих крестьянских коренных народов, Главное управление равенства возможностей и Главное управление прав пользователя и потребителя. Им поручена разработка, осуществление, пропаганда и реализация политики защиты, поощрения и ограждения прав человека.

19. Нынешний законодательный орган располагает Комиссией по правам человека палаты депутатов многопартийного состава с ротирующимся председательством.

20. Национальный план развития "Достойная, суверенная, производительная и демократическая Боливия для лучшей жизни"<sup>5</sup> – документ, ориентированный на координацию и развитие страны в процессах секторального, территориального и институционального планирования, на основе которых составляется конкретный национальный план по поощрению неукоснительного осуществления прав человека с многокультурной точки зрения.

## **V. НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

21. В соответствии с обязательствами, принятыми в ходе Венской конференции 1993 года, в стране составлен Национальный план действий по правам человека (НПДПЧ), получивший название "Достойная Боливия для лучшей жизни на период 2009–2013 годов"<sup>6</sup>. Этот документ был составлен на основе участия с гражданским обществом и преследует цель выработки основных направлений государственной политики, должным образом обеспечивающей поощрение, уважение, защиту, ограждение, реализацию и осуществление всех прав человека.

22. Для осуществления и контроля за выполнением НПДПЧ создан Национальный совет по правам человека в составе государственных органов, организаций гражданского общества и общественных движений; Совет состоит из исполнительного комитета, оперативного комитета и рабочих комиссий.

23. В ходе 2009 года НПДПЧ был представлен 327 муниципальным советам и 9 советам префектур для определения условий подписания договоренностей, позволяющих включить НПДПЧ в их ежегодные рабочие планы путем создания группы или управления по правам человека на местном и департаментском уровне.

## **VI. РАТИФИЦИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ**

24. В период 2006–2009 годов были ратифицированы Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>7</sup>, второй Дополнительный протокол к Американской хартии прав человека, касающийся отмены смертной казни<sup>8</sup>, Американская конвенция о предупреждении и наказании за пытки<sup>9</sup>, Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>10</sup>, Межамериканская конвенция о правах молодежи<sup>11</sup>, Международная конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений<sup>12</sup>, Международная конвенция о правах инвалидов и ее Факультативный протокол<sup>13</sup>, Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения ЮНЕСКО<sup>14</sup>.

25. В 2007 году правительство Боливии предложило Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) создать в стране бюро с широкими полномочиями и таким образом поддержать процесс перемен путем технического содействия и обучения по вопросам прав человека<sup>15</sup>.

26. Что касается представления докладов по ратифицированным конвенциям, то правительство намеряет устранить все задержки по представляемым докладам. В этой связи с 2007 года были представлены доклады КЛДЖ, КИР, КТМ и КЭСКИ. В настоящее время в стадии подготовки находится доклад КЛРД.

## **VII. ПОЛОЖЕНИЕ С ГРАЖДАНСКИМИ И ПОЛИТИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ**

### **A. Право на жизнь**

27. В ПКГ устанавливается, что каждый имеет право на жизнь и физическую, психическую и сексуальную неприкосновенность. В силу этого никто не может

подвергаться пыткам или же жестоким бесчеловечным, унижающим достоинство или унижительным видам обращения. В стране отсутствует смертная казнь<sup>16</sup>.

28. Как результат политического насилия, ставшего практикой диктаторских правительств (1964–1982 годы), свыше 150 человек числятся пропавшими без вести. В 2003 году создан Межведомственный совет по выяснению обстоятельств насильственных исчезновений (СИЕДЕФ), цель которого – обнаружение останков похищенных при диктаторских режимах. После с создания СИЕДЕФ была проведена эксгумация 17 тел, из которых 4 были возвращены их родственникам, 12 августа 2009 года были найдены останки 5 партизан Теопонте (1970 год), а также были найдены различные места захоронения. В настоящее время рассматриваются заявления о 154 насильственных исчезновениях и принимаются меры по проведению расследования по этим заявлениям.

29. В 2006 году в порядке осуществления постановления Межамериканского суда по правам человека по делу Трухильо Оросы принудительное исчезновение было включено в качестве преступления в Уголовный кодекс.

30. Создана Техническая квалификационная комиссия<sup>17</sup>, заменившая Совет по возмещению для жертв политического насилия (КОНРЕВИП), в целях завершения рассмотрения заявлений о возмещении, поданных жертвами политического насилия со стороны прежних неконституционных правительств. Министерство юстиции уже назначило членов этой комиссии для ускорения рассмотрения заявлений и выполнения законодательства. Было рассмотрено 1 100 дел о задержании; эту работу предполагается завершить к декабрю текущего года.

31. Создана межведомственная комиссия в составе государственных учреждений и организаций гражданского общества для проверки существования секретных документов вооруженных сил. К настоящему времени комиссия подготовила проект и "дорожную карту" в целях выявления мест, где может иметься информация о насильственных исчезновениях.

32. Боливия – миролюбивое государство, стремящееся к сосуществованию и равновесию, борющееся за дело мира и право на мир, а также за сотрудничество между народами региона и мира. Именно поэтому она отвергает любые формы агрессии, включая создание иностранных военных баз на территории страны, что прямо предусмотрено в статье 10 ПКГ.

## **В.  Пытки, жестокие, бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения**

33.  В ныне действующей Конституции устанавливается запрет на пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение<sup>18</sup>. Начиная с ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ведется работа над документами по созданию национального механизма по предупреждению пыток.

## **С.  Доступ к правосудию**

34.  Главное препятствие для доступа к правосудию связано с рецидивами прошлого в руководстве работой органов правосудия со стороны класса элиты, контролировавшего политические выборы ряда членов судебной системы. Это создало ситуации безнаказанности и судебной волокиты, проявление чего - число жалоб<sup>19</sup>, получаемых Главным управлением дисциплинарного режима на административный персонал судебной власти.

35.  В этой связи, начиная со следующего срока президентских полномочий, высшие судебные органы будут избираться прямым и всеобщим голосованием, что станет гарантией их независимости. Главным образом, начиная с признания правосудия коренных первопоселенческих крестьянских народов, устанавливается новый сценарий совершенствования судебной системы страны.

36.  Созданы комплексные центры правосудия и дома правосудия, которые входят в систему Министерства юстиции и оказывают бесплатные услуги по ориентации и предоставлению юридических консультаций, призванные помочь альтернативному урегулированию конфликтов. В этот период было рассмотрено свыше 152 231 дела. В сельских районах к 2010 году будет создано еще примерно 15 таких центров, в которых будут работать государственные защитники.

37.  Начиная с 2006 года Министерство юстиции предпринимает комплекс мер, призванных обеспечить защиту системой производства по уголовным делам потерпевших от преступления, в результате которых в 2007 году в системе органов прокуратуры были созданы группы по оказанию помощи и защите потерпевшим и свидетелям. В 2009 году создана Государственная служба оказания помощи и всесторонней защиты жертв (СЕДАВИ), призванная оказывать бесплатную юридическую помощь и не допускать повторной виктимизации.



38. Принят декрет верховной власти № 132, в соответствии с которым административные процедуры записи актов гражданского состояния выводятся из судебной системы, что позволяет ускорить обслуживание граждан.

#### **Д. Дело об ответственности**

39. После жестоких репрессий прежнего правительства, которым подверглись общественные выступления протеста в октябре 2003 года, в результате которых 67 человек погибло и свыше 400 было ранено, было возбуждено дело об ответственности бывшего президента Гонсало Санчеса де Лосады и его сотрудников. Дело рассматривается с большими задержками, вызванными бегством ряда лиц, проходящих по делу, в другие страны, в частности в Соединенные Штаты и Перу.

#### **Е. Право на свободу выражения, печати и информации**

40. Свобода мысли, слова и распространения мыслей и мнений с использованием любого средства информации в полной мере признается в ПКГ<sup>20</sup>. К сожалению, в стране имеются некоторые средства массовой информации, которые злоупотребляют такой свободой и распространяют искаженную информацию, подстрекающую к насилию, расизму, ксенофобии, гомофобии и ненависти, нарушая право не подвергаться дискриминации по каким бы то ни было мотивам.

41. В 2008 году были национализированы предприятия "Евро телеком интернасьональ" ("ЕТИ") ("НВ") и "Эмпреса насьональ де телекомуникасьонес"<sup>21</sup>, и таким образом были обеспечены более благоприятные условия для расширения охвата услугами телесвязи периферийных районов, что позволяет сельскому населению иметь более широкий доступ к этим услугам.

42. Был утвержден "тариф социальной интеграции"<sup>22</sup>, предусматривающий посекундную оплату услуг мобильной связи, а не поминутную оплату, что привело к значительному сокращению расходов на такие услуги свыше трех миллионов абонентов.

#### **Ф. Равенство и недискриминация**

43. ПКГ впервые запрещает и наказывает за дискриминацию по признаку пола, цвета кожи, возраста, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, происхождения, культуры, национальности, языка, вероисповедания, идеологии и других признаков, которая ведет к отказу или умалению признания, реализации или осуществления в условиях равенства прав каждого человека<sup>23</sup>.

44. Ратифицировав КЛРД, Боливия стала активно участвовать в осуществлении Дурбанской декларации программы действий, а после этого в работе Конференции по обзору Дурбанского процесса. В этой связи подготовлен проект закона о предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации, который, как ожидается, может быть рассмотрен после создания Многонациональной законодательной ассамблеи.

45. Создано Главное управление деколонизации Министерства культуры, в функции которого входит разработка политики предотвращения и искоренения любых форм дискриминации, расизма, ксенофобии и культурной нетерпимости.

46. В целях содействия выполнению норм Конституции о недопущении любых форм дискриминации созданы механизмы и процедуры, гарантирующие право каждого не подвергаться дискриминации какого бы то ни было рода при любом процессе найма и/или набора персонала, как внутреннего, так и внешнего<sup>24</sup>. Организационная структура исполнительной власти проводит принцип равенства государственных служащих обоего пола в качестве полного признания права занятия государственной службой без какой бы то ни было дискриминации, обеспечивая равноправное и достойное обращение без различия любого рода.

47. К сожалению, после созыва Учредительного собрания в городе Сукре депутаты из числа коренных народов стали жертвами расизма и физического и психологического насилия. Кроме того, коренных жителей и крестьян били, оскорбляли и унижали некоторые местные должностные лица, находящиеся в оппозиции правительству страны. В результате этого 24 мая 2008 года был объявлен день национального позора, который позднее был введен под названием "Национальный день борьбы против расовой дискриминации".

48. 11 сентября 2008 года в департаменте Пандо экстремистские группы, воспользовавшись проведением гражданских и политических демонстраций, стали подстрекать к ненависти и расизму против коренного населения, в результате чего 13 человек было убито, 15 человек взято в заложники и свыше 80 - ранено<sup>25</sup>. В целях восстановления стабильности и спокойствия среди населения правительство сначала ввело осадное положение в данном районе, после чего пригласило представителей ОАГ, ООН и СЮДН ознакомиться с происшедшим.

49. Ввиду событий, имевших место в этом департаменте, была создана межведомственная комиссия по оказанию помощи жертвам и перемещенному населению; кроме того, была проведена мобилизация медицинских учреждений в целях оказания

надлежащей помощи пострадавшим. В результате проведения кампании солидарности удалось собрать 14,2 тонны продуктов питания для пострадавших семей.

50. Правительство страны учредило выплату единовременной суммы в 50 000 боливиано для родственников погибших в ходе кровавых событий в Пандо<sup>26</sup>, а также приняло меры по предоставлению медицинской, продовольственной, социальной и психологической помощи пострадавшим в ходе конфликта.

51. При поддержке межведомственной комиссии к настоящему времени в департаменте начато осуществление 17 производственных проектов, охватывающих 650 семей, в частности это проекты "Восстановление питомников для будущего", "Создание систем агролесомелиорации (АЛМ)". Крестьянским общинам было передано шесть свидетельств о праве собственности на земли общей площадью 30 314 га, восемь свидетельств о праве собственности на земли под школы площадью 18 га и 180 свидетельств на личные участки.

#### **Г. Свобода личности**

52. Боливия признает, что достоинство и свобода человека неотъемлемы и что их уважение и защита составляют высший долг государства<sup>27</sup>. К сожалению, еще сохраняются случаи кабального труда и другие формы, сходные с рабством, главным образом в восточной части страны. Создан Национальный совет<sup>28</sup> по созданию основ и условий достойной жизни семей гуарани, искоренению кабалы и принудительного труда и содействию социально-культурному и экономическому развитию; кроме того, принят межведомственный переходный план на 2007-2008 годы для народа гуарани.

53. Благодаря этим мерам, в частности, создана межведомственная и междисциплинарная группа государственных органов по постоянному наблюдению за ситуацией в регионе Чако, которая следит за защитой индивидуальных и коллективных прав гуарани. При содействии выездных бригад Национального избирательного суда проведена бесплатная выдача удостоверений личности и свидетельств о рождении, а в общинах гуарани созданы бюро записи актов гражданского состояния. Оказана помощь освобожденным семьям гуарани, прежде всего женщинам, по линии производственных программ и реализации чрезвычайной программы обеспечения лучших условий жизни для освобожденных семей.

54. В конце 2008 года технические бригады Национального института аграрной реформы<sup>29</sup> возобновили оформление права собственности на земли коренных общин в рамках программы оформления земельных прав первопоселенческих общин (ОПО) в

Альто-Парапети в соответствии с требованиями общин гуарани и в целях освобождения коренных жителей из кабалы и передачи на безвозмездной основе прав собственности на мелкие участки земли для животноводства и растениеводства. НИАР завершено оформление прав на земли площадью 88 000 га 77 владельцев.

55. Несмотря на указанные меры и конституционный запрет кабалы и рабства, общины, живущие в регионе Чако, по-прежнему сталкиваются с экономическими и социальными условиями, которые неоднократно вынуждали их вернуться в это состояние. Правительство продолжит усилия для того, чтобы эти общины могли жить достойной жизнью.

## **Н. Прозрачность и борьба с коррупцией**

56. Министерство институциональной прозрачности и борьбы с коррупцией (МИПБК), созданное в 2009 году, приступило к осуществлению "Экспериментальной программы Организации Объединенных Наций по пересмотру и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с коррупцией".

57. В 2007 году МИПБК разработало национальную политику прозрачности и борьбы с коррупцией, которая устанавливает основные направления политики государства, ставящей следующие цели: i) участие граждан в осуществлении мер по борьбе с коррупцией, ii) прозрачность и доступ к информации, iii) укрепление институтов и межведомственной координации и iv) борьба с коррупцией (пункт 58).

58. Созданы группы по прозрачности<sup>30</sup>, которые работают во всех министерствах, входящих в систему исполнительной власти, в целях обеспечения прозрачности государственного управления на основе усиления широкого доступа к информации и осуществления общественного контроля. Перед этими группами стоит ответственная задача покончить с наследием прежних правительств.

## **I. Право на участие в политической жизни и в выборах**

59. В Боливии все граждане имеют право свободно участвовать в формировании и осуществлении политической власти и контроле за ней. Такое участие должно быть равноправным при равенстве возможностей мужчин и женщин<sup>31</sup>. Тем не менее имеются отдельные случаи, когда женщины - председатели и члены муниципальных советов становятся жертвами политического преследования и гендерной дискриминации.

60. С принятием ПКГ был дан мандат на создание нового правительства, для чего был создан переходный избирательный режим, регламентирующий осуществление развития, контроль и надзор за избирательным процессом на началах равенства мужчин и женщин. Кроме того, устанавливается участие в выборах боливийских граждан, проживающих за рубежом, и прозрачность выборов с использованием цифровой технологии и биометрических избирательных списков, что способствует укреплению демократического процесса и осуществлению права мигрантов на участие в политической жизни.

## **VIII. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ**

### **A. Право на здоровье**

61. ПКГ гарантирует право на здоровье, предусматривая всеобщую государственную политику повышения качества жизни, коллективного благосостояния и бесплатного доступа всего населения к медицинскому обслуживанию. В этой связи следует назвать ряд результатов.

62. В результате осуществления "Программы нулевого недоедания" и затем "пособия Хуаны Асурдуй" удалось снизить материнскую смертность и младенческое недоедание на 41%, т.е. с 390 до 229 на 100 000 живорождений.

63. Растет число медицинских учреждений первого, второго и третьего уровня, ведется строительство новых учреждений и реконструкция существующих. В 2006-2009 годах их число выросло на 545, из них 391 первого уровня и 154 второго уровня, что позволило увеличить число пациентов, получивших медицинскую помощь, с 13,5 млн. человек в 2005 году до 22 млн. в первом полугодии 2009 года, прирост на 48%.

64. С 2006 года по первое полугодие 2009 года в различных муниципиях было введено в эксплуатацию 745 машин скорой помощи, что способствовало улучшению медицинского обслуживания в стране.

65. Создано 3 880 новых должностей для профессионалов-медиков в целях повышения качества обслуживания в сфере здравоохранения.

66. При содействии кубинского государства создано 12 офтальмологических центров и офтальмологический институт. В рамках национальной программы "Операция чудо" была оказана помощь 254 000 пациентов, которым в течение 2008 года была сделана операция.

67. Чтобы обеспечить более высокое качество жизни в условиях достоинства, выделяется "пособие Хуаны Асурдуй", которое является стимулом для безопасного материнства и всестороннего развития детского населения, цель которого - снижение уровня материнской и детской смертности и хронического недоедания детей в возрасте младше двух лет. Такое пособие уже было предоставлено 250 000 матерей и 260 000 детей младше двух лет.

68. Осуществляется Межкультурная общинная программа здоровья семьи (МОПЗС), в рамках которой оказывается помощь первопоселенческим крестьянским коренным общинам в местах их проживания.

69. В конце 2009 года предусматривается охватить всеобщим страхованием матерей и детей всю страну.

70. Министерство здравоохранения и спорта провело большую работу по снижению показателей материнской смертности и недоедания<sup>32</sup>, что позволило вплотную приблизиться к достижению одной из целей тысячелетия.

71. Чтобы обеспечить устойчивость указанных пособий, государство достигло договоренности со Всемирным банком о покрытии части этих расходов. Кроме того, готовятся другие проекты, призванные обеспечить устойчивость программы "пособий Хуаны Асурдуй" до 2013 года.

72. Многонациональное государство в конституционном порядке гарантирует доступ населения к лекарствам, определяя приоритет генерических медикаментов<sup>33</sup>. В 2010 году планируется построить фармацевтическую фабрику по производству основных лекарств-генериков и содействовать импорту других необходимых лекарств.

73. ПКГ гарантирует мужчинам и женщинам осуществление их сексуальных и репродуктивных прав<sup>34</sup>. К сожалению, многие женщины умирают из-за рака шейки матки, поэтому был начат экспериментальный проект вакцинации от этого рака - на первом этапе в трех департаментах. К настоящему времени 3 890 девочек в возрасте 9-13 лет была сделана первая из трех бесплатных прививок: 1 300 девочкам в департаменте Эль-Альто, 1 290 - Оруро, и 1 300 - Чако Чукисакенйо. Правительство обязалось и далее распределять эту вакцину вплоть до охвата всего уязвимого населения.

74. Признается, что до сих пор имеется необходимость выработки комплексной государственной политики, которая позволила бы полностью осуществить сексуальные и

репродуктивные права, выполнив таким образом положения статьи 66 ПКГ, которая их гарантирует.

## **В. Право на труд и право на занятость**

75. ПКГ устанавливает, что каждый человек имеет право на достойный труд без дискриминации при достойном и справедливом заработке или окладе для работника его семьи. В этой связи следует отметить, что в последние три года было создано 450 000 рабочих мест в отраслях строительства, дорожного строительства, жилищного строительства, текстильной промышленности и услуг. В период 2006-2009 годов национальная минимальная оплата труда выросла на 47%, а государственным служащим выплачено дополнительное пособие в тысячу боливиано<sup>35</sup>.

76. Для того чтобы обеспечить право на труд и свободу ассоциации, введена бесплатность профессиональной регистрации для занятия адвокатской практикой<sup>36</sup>; и такой процедурой воспользовалось свыше 1 900 новых адвокатов.

77. Предусмотрено регулирование свободы заключения или расторжения договоров в целях обеспечения неукоснительного соблюдения принципов трудового права<sup>37</sup>, таких, как защита, непрерывность трудовых отношений, вмешательство, главенство правды и недискриминация.

78. ПКГ впервые признала экономическую ценность домашнего труда как источника богатства, который должен получить количественное отражение в государственной статистике. Кроме того, предусмотрены нормы по защите кормящих матерей, обязывающей государственные и частные предприятия предоставлять кормящим матерям возможность приносить детей в места работы и учебы в первые шесть месяцев жизни.

79. Вследствие неолиберальных мер, унаследованных от других правительств и нарушающих права трудящихся, сложилась система норм, устанавливающая вычеты при подведении счетов в качестве профсоюзного взноса, поскольку профсоюзы служат важным инструментом защиты, представительства, помощи, образования и культуры работников и работниц.

80. Для работников предприятий по субконтракту или суб-субконтракту гарантируется осуществление трудового законодательства и полное пользование трудовыми правами работников и работниц по найму предприятий вне зависимости от их формы<sup>38</sup>. Кроме того, гарантируется осуществление ныне действующего законодательства, связанного с

гигиеной и безопасностью труда и благосостоянием, которое должно выполняться работодателями в отношении своих работников<sup>39</sup>.

81. Правительство гарантирует выплату компенсации за время работы работникам и работницам, которые отработали свыше 90 рабочих дней подряд, при условии наличия трудовых отношений, в силу вынужденного ухода с работы или увольнения по собственному желанию<sup>40</sup>.

### **С. Право на социальное обеспечение**

82. Социальное обеспечение защищается ПКГ и обеспечивается на началах всеобщности, комплексности, солидарности и межкультурности, гарантируя право на пенсию всему населению.

83. Введена всеобщая пенсия по старости, получившая название "Достойная пенсия", размер которой составляет 2 400 боливиано в год для всех лиц старше 60 лет; также предусматривается покрытие расходов на похороны. Это пособие получило конституционное закрепление, и для обеспечения его устойчивости оно финансируется в виде отчисления части прямого налога на углеводороды и других доходов капитализированных предприятий. В масштабах страны такую пенсию получают свыше 700 000 человек.

84. Услуги государственного социального обеспечения гарантируются государством, которое осуществляет руководство системой при контроле и участии общества. Государственное социальное обеспечение гарантируется на началах всеобщности, комплексности, равенства, солидарности, межкультурности и эффективности. Внесены дополнения и изменения в Положения о всеобщем обязательном социальном обеспечении<sup>41</sup> в соответствии с ПКГ, гарантирующей право на пенсию.

### **Д. Право на образование**

85. Развивается деколонизированное образование, благодаря чему осуществляется программа борьбы с неграмотностью "Я тоже могу", которая освободила страну от неграмотности<sup>42</sup>. В 2009 году начат проект на этап после ликвидации неграмотности "Я могу продолжать" в целях предотвращения того, чтобы научившиеся грамоте забыли усвоенное, и укрепления ими своих знаний. Эта программа также предусматривает двуязычное образование, в рамках которого было предоставлено обучение 24 699 человекам на языке аймара и 13 599 - на языке кечуа.



86. В рамках мер по обучению грамоте было бесплатно выдано 212 078 линз, улучшающих зрение. При помощи кубинского правительства было проведено 251 825 офтальмологических консультаций, прежде всего в сельских районах, а для электроснабжения пунктов обучения грамоте было передано 8 350 солнечных батарей.
87. Ввиду высокого уровня отсева в прошлые периоды было введено "пособие Хуансито Пинто", призванное стимулировать продолжение детьми учебы в начальной школе, прежде всего в сельских районах. В период 2006-2008 годов пособие было выплачено на 4 090 494 школьника. В 2009 году оно будет выплачено еще на 1 872 491 школьника и, таким образом, школьный отсев уменьшится с 5,3% до 2,8%.
88. Начиная с 2008 года ведется работа по составлению новой образовательной учебной программы, которая основана на принципах и ценностях прав человека, таких, как недискриминация и взаимообогащение культур, при одновременном развитии двуязычия<sup>43</sup>. Кроме того, в 2006-2009 годах построено 269 новых учебных заведений, что представляет собой более 100-процентный прирост строительства по сравнению с предыдущими периодами<sup>44</sup>.
89. Созданы межкультурные университеты коренного населения им. Тупака Катари, им. Касимира Уанты и им. Апиауайки Тумпы и, кроме того, созданы учебные советы первопоселенческих народов (УСПН): Совет по образованию Аймара (СОА), Совет по образованию народа кечуа (СОНК), Совет по образованию первопоселенческого народа гуарами (СОПНГ) и Многоэтничный совет по образованию Амазонии (МСОА).
90. Создана многонациональная система подготовки учителей<sup>45</sup>, в которую входят высшие школы подготовки учителей, которым поручена начальная и средняя подготовка, а также Педагогический университет, в котором ведется повышение квалификации и подготовка по курсу аспирантуры. Создание этой системы преследует цель подготовки специалистов, имеющих педагогическую и научную квалификацию и знания, четко и осмысленно подходящих ко всему комплексу социокультурных реальностей.
91. ПКГ признает образование как высшую функцию и главную финансовую ответственность государства<sup>46</sup>. Установлено, что образование обязательно и бесплатно до средней школы; кроме того, имеются государственные университеты, тоже бесплатные, для продолжения профессионального образования. Помимо этого, в свете потребностей страны в учителях их оклады были увеличены в 2006-2009 годах более чем на 35%.
92. Созданы общинные обязательные телецентры, где учащиеся, преподаватели и население в целом могут получить доступ к компьютерам и Интернету для доступа к

информации, что содействует общению в интересах общинного развития. Цель телецентров – дополнительное образование детей, молодежи и взрослых. К 2009 году на всей территории страны создано 133 образовательных телецентра.

### **Е. Право на среду обитания и жилище**

93. ПКГ признает, что каждый имеет право на среду обитания и достаточное жилище, делающие достойным семейную и общинную жизнь<sup>47</sup>. В стране построено примерно 2 млн. жилищ, тем не менее, по данным НИС (2005 года) для удовлетворения общего спроса еще не хватает 300 000 жилищ. Еще одна проблема связана с качеством жилищ, поскольку приблизительно 45% имеющихся жилищ не имеют необходимых удобств. Задача достижения того, чтобы все граждане в полной мере осуществили это право, еще не решена.

94. Создана Программа социального жилья (ПСЖ)<sup>48</sup>, предусматривающая содействие строительству жилья и реконструкции имеющегося жилого фонда. ПСЖ ставит задачу обеспечения жильем наименее обеспеченных групп населения на началах равенства, прозрачности и эффективности этого процесса.

95. С 2007 финансового года ПСЖ финансировала строительство 28 858 квартир с необходимыми удобствами, из которых в масштабах всей страны было введено в строй 1 533 квартиры. В ходе 2009 года предусматривается финансирование строительства в общей сложности 41 925 квартир, а до конца этого года будет сдано в эксплуатацию 10 411 квартир.

96. Кроме того, ПСЖ разработала план "Жизнь" по искоренению крайней нищеты. План предусматривает строительство жилья и производство продуктов питания в наиболее бедных районах страны и в настоящее время осуществляется в 37 муниципалитетах; его реализация была начата со строительства жилья в муниципалитете Норте-де-Потоси.

### **Ф. Право на достаточное питание**

97. ПКГ признает обязанность обеспечить продовольственную безопасность на основе безопасного, надлежащего и достаточного питания для всего населения в соответствии с международными нормами<sup>49</sup>. С этой целью был расширен Национальный совет по питанию (КОНАН), которому поручено стимулировать и координировать межведомственное и межсекторальное участие в разработке и осуществлении национальной политики в области питания<sup>50</sup> для реализации новой политики продовольственной безопасности при содействии участию организаций государственного

сектора и гражданского общества и приоритете искоренения недоедания среди детей младше пяти лет.

98. Была осуществлена "программа нулевого недоедания", которая предусматривает выдачу дополнительного питания беременным женщинам и детям меньше пяти лет, прежде всего в наиболее бедных и уязвимых муниципиях. К настоящему времени была улучшена практика питания благодаря потреблению дополнительных продуктов питания с повышенной пищевой ценностью. Кроме того, были расширены возможности организаций по оказанию помощи в области питания и лечению болезней, распространенных среди детей младше пяти лет. К июню 2009 года такой помощью было охвачено 100% муниципий страны.

99. Создано Предприятие по поддержке производства продуктов питания (МАПА), которое занимается производством и сбытом основных продуктов питания, предоставляя беспроцентные ссуды. Это предприятие предоставляет техническое содействие и оказывает помощь в аренде оборудования и хранении, а также занимается другой деятельностью, которая способствует развитию сельскохозяйственного производства, поддерживая в первую очередь мелких и средних производителей продуктов питания и создавая возможности снабжения населения продовольствием по справедливым ценам.

100. Создано государственное стратегическое предприятие "Лактесболь", производящее пастеризованное молоко, масло, сливки, сыр и йогурт в целях содействия повышению потребления молока и молочных продуктов. Кроме того, создано боливийское сахарное предприятие "Асукарболь". Оба предприятия также создают новые рабочие места.

### **Г. Право на воду**

101. В ныне действующей Конституции предусматривается право на всеобщий и равноправный доступ к основным услугам снабжения питьевой водой и санитарии как право человека<sup>51</sup>. В этой связи создано Министерство по окружающей среде и воде, которому поручено разрабатывать и проводить государственную политику сохранения, адаптации и устойчивого использования природных ресурсов при сохранении окружающей среды. В 2006-2009 годах расширилось снабжение населения питьевой водой, которым стало охвачено еще 863 000 человек во всей стране, 523 175 – в городских районах и 298 536 – в сельских районах.

102. В период 2006–2009 годов расширилось обеспечение основными услугами санитарии, которыми стали пользоваться еще 386 135 человек в городах и 92 503 человека

в сельских районах. Хотя это способствует повышению качества жизни многих граждан Боливии, еще остается сделать многое, прежде всего в сельских районах страны.

103. Кроме того, расширены вложения государства в создание систем питьевого водоснабжения и канализации, увеличившиеся на 17%, причем значительная часть таких вложений выделяется для реконструкции и модернизации водозаборных станций, распределительных сетей, коллекторов и водоочистных станций, таких, как ПРАСПАНДО, АСИКАСУР, Пучукольо и Альто-Лима.

## **Н. Право на среду обитания**

104. Министерство по окружающей среде и водоснабжению также отвечает за развитие ирригации и основных услуг санитарии при комплексном подходе к водосборным бассейнам и решение задачи сохранения окружающей среды в целях обеспечения права на жизнь в здоровой окружающей среде в гармонии с матерью-землей.

105. В ПКГ устанавливается важность защиты права на здоровую, защищенную и сбалансированную окружающую среду, чтобы человек, как и другие живые существа, мог нормально и непрерывно развиваться<sup>52</sup>. Кроме того, защищаемые районы признаются в качестве территориальных пространств, выполняющих социально-экономическую, культурную и экологическую функцию, и устанавливается, что лесопокрываемые земли могут отводиться для сельскохозяйственного и иного использования лишь с соблюдением предусмотренного законом порядка.

106. Боливийское правительство ведет строительство гидроэлектростанций для производства чистой энергии. В сельских районах устанавливаются солнечные батареи, позволяя использовать меньше свечей, керосина и батареек. В рамках проектов адаптации к изменению климата была оказана прямая помощь свыше 6 000 семей, а по линии проектов устойчивого развития помощь получили 4 500 семей, живущих в природоохранных зонах. Кроме того, осуществляется национальная программа энергоэффективности, в рамках которой начата бесплатная раздача 7,9 млн. энергоэффективных лампочек, расходующих в пять раз меньше энергии, благодаря чему семьи могут сэкономить до 30% своих расходов на электричество.

107. Невыполнение развитыми государствами своих обязательств, взятых согласно Конвенции об изменении климата и Киотскому протоколу, предусматривающим снижение выбросов парниковых газов, прямо связано с глобальным потеплением, которое затрагивает пользование правами человека. Боливия - одна из стран, в наибольшей степени подверженных таким изменениям климата<sup>53</sup>. Поэтому правительство в настоящее

время работает над количественным анализом исторической ответственности в виде выплаты "климатического долга развитых стран" и содействует на международном уровне принятию декларации о правах матери-земли, чтобы было принято такое видение мира, которое признает землю и ее природные ресурсы как субъекты права.

## **IX. ПОЛОЖЕНИЕ С ПРАВАМИ ПЕРВОПОСЕЛЕНЧЕСКИХ КРЕСТЬЯНСКИХ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И АФРОБОЛИВИЙСКОГО НАРОДА**

108. Один из наиболее важных успехов, достигнутых в этот период, - меры, принятые государством по признанию, обеспечению и реализации прав коренных народов. В этой связи Боливия стала первым государством, осуществившим в качестве закона страны и затем придавшим ей конституционный статус Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>54</sup>.

109. Принят закон об общем направлении аграрной реформы<sup>55</sup> и соответствующий закон о порядке его осуществления, которые гарантируют право на землю и владение землей, прозрачный и ответственный режим землепользования, незамедлительное осуществление процедур оформления земельных прав, изменение права собственности, экспроприации и распределения земель. В период 2006–2009 годов были выданы документы о праве собственности на 28 413 203 га земель для 98 454 семей и, кроме того, среди мелких производителей и коренных народов было распределено 1 009 626 га.

110. Несмотря на предпринятые усилия по оформлению земельных прав, еще сохраняются латифундии, которые не выполняют каких-либо социально-экономических функций, что вызвало ряд стычек между землевладельцами, купившими земли незаконным образом, и коренным населением, исторически подвергавшимся социальному отторжению. С использованием ресурсов демократической системы был проведен референдум, для того чтобы население решило, какой максимальный размер должна иметь земельная собственность, в результате которого для того, чтобы положить конец латифундиям, был установлен максимум в 5 000 га.

111. Что касается права на участие и на обсуждение с первопоселенческими крестьянскими коренными народами, то Конституция предусматривает право на участие в доходах от эксплуатации природных ресурсов на их территориях, а также право на консультации в соответствии с нормами Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ).

112. Первопоселенческие крестьянские коренные народы представлены Конфедерацией коренных народов востока Боливии (КНВБ), Конфедерацией марка и айлью Кольясуйо

(КОНАМАК), Единой профсоюзной конфедерацией трудящихся крестьян Боливии (ЕПКТКБ), Национальной конфедерацией первопоселенческих крестьянских коренных женщин Боливии "Бартолина Сиса" (НКПККБ-БС) и Профсоюзной конфедерацией поселенцев Боливии (ПКПБ), которые являются наиболее массовыми органами, активнее всего участвовавшими в обсуждениях в ходе правления нынешнего правительства.

113. В качестве официальных языков государства признаны испанский и 36 языков первопоселенческих крестьянских коренных наций и народов. Теперь каждый государственный служащий обязан пользоваться в своей работе минимум двумя официальными языками<sup>56</sup>. Что касается права на свободу слова первопоселенческих крестьянских коренных народов, то было создано 25 местных радиостанций, призванных содействовать процессу развития национальных культур и их взаимного обогащения.

114. С принятием программы равенства возможностей в вооруженных силах, начатой с 2007 года в целях искоренения стигмы дискриминации и борьбы с социальной изоляцией любого рода, в военно-учебные заведения были приняты свыше 25 женщин из числа первопоселенческих коренных народов востока и запада страны.

115. В стране значительно улучшилось положение с правами первопоселенческих крестьянских коренных народов, тем не менее, к сожалению, сохраняются серьезные проблемы дискриминации и расизма, которые в некоторых районах страны используются в политических целях. Подготовлен проект закона о предотвращении и ликвидации любых форм расовой дискриминации, который, как следует надеяться, будет принят парламентом в ближайшее время.

116. В соответствии с новой ПКГ афроболивийцы признаются частью многонационального государства. В этой связи в опросный лист предстоящей общенациональной переписи населения и жилого фонда, которая будет проведена в 2012 году, в число прямо указанных национальностей для самоидентификации включены афроболивийцы, не учитываемые прежними правительствами. Самая большая доля афроболивийского населения живет в департаменте Ла Пас, поэтому правительство департамента признало их "неосязаемым культурным наследием, образующим часть живого человеческого достояния" и уважает коронацию его Короля<sup>57</sup>. Кроме того признается культурная ценность афроболивийской сайи (народного танца)<sup>58</sup>.

## **Х. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ГРУПП, ПОДВЕРГАЮЩИХСЯ РИСКУ УЯЗВИМОСТИ**

117. Большинство развитых государств не выполнили свои обязательства, принятые в отношении восьмой цели тысячелетия и по Монтеррейскому консенсусу; при этом некоторые финансовые организации в период правления прошлых правительств вынудили страну проводить ошибочную макроэкономическую политику и, помимо всего прочего, страна унаследовала от неконституционных правительств внешний долг. Все эти меры ущемляют права человека и вызвали бедность, являющейся причиной нарушения этих прав. Для того чтобы преодолеть эту ситуацию, правительство Боливии начало процесс изменения своей структурной политики и макроэкономической политики в целях проведения такой государственной политики, которая отвечает интересам всего населения<sup>59</sup> на основе улучшения его уровня жизни<sup>60</sup>.

118. Программа национального плана развития (НПР) составляют основу демонтажа колониализма и неолиберализма. Это инструменты созидания многонационального и комунитарного государства, которые открывают возможности расширения прав мужчин и женщин, детей, престарелых и молодежи, а также лиц с различными возможностями, для того чтобы повысить уровень жизни, искоренив любые формы дискриминации, социальной изоляции, отторжения и насилия.

119. Программа ликвидации крайней бедности НПР в числе основных своих направлений предусматривает выдачу удостоверений личности и свидетельств о рождении населению, страдающему от крайней бедности. Кроме того, проводится государственная политика перераспределения национального дохода, создание дорожной сети, предоставление пособий, расширение охвата медицинским обслуживанием, образованием и социальным жильем, также политика, прямо нацеленная на группу населения, ранее страдавшего от социальной изоляции.

### **А. Права ребенка и подростка**

120. Дети в возрасте до 12 лет составляют 26,13 населения страны, а подростки, в возрасте от 12 до 18 лет – 20,32%. Поэтому конституционное признание их прав и обязанность государства гарантировать приоритет высших и низших интересов детей и подростков – одно из главных достижений правительства<sup>61</sup>. В настоящее время в стадии принятия находится национальный план по детям и подросткам<sup>62</sup>. Кроме того, конституция признает важность семьи.

121. На основе осуществления программы искоренения крайней бедности введена всеобщая и бесплатная выдача свидетельств о рождении детей, для того чтобы обеспечить право на личность. Кроме того, по всей стране осуществляется программа пособий Хуанси Топинто, содействующая продолжению учебы детей в школе.

122. Расширен охват медицинским обслуживанием на основе осуществления системы всеобщего страхования матерей и детей (СУМИ), что позволило снизить показатели недоедания и смертности среди матерей и детей в результате осуществления "Программы нулевого недоедания" и "Программы пособий Хуана Асурдуй".

123. Правительство создало детский парламент, который проводит ежегодные сессии в работе которой участвуют 130 детей, выбранных от каждого избирательного округа страны. Таким образом оказывается содействие участию граждан, и детям предоставляется возможность высказывать свои мнения по интересующим их темам.

124. Тем не менее признается, что по-прежнему имеются трудности, мешающие обеспечить права всех детей и подростков. Страна представила свой доклад Комитету экспертов Конвенции по правам ребенка и получила важные рекомендации, касающиеся недостаточности числа судов по делам детей-несовершеннолетних и отсутствия специализированных прокуроров, отсутствия политики в отношении работающих детей и детей – жертв сексуального насилия, а также по другим вопросам. В настоящее время правительство работает над подготовкой норм и государственной политике, отвечающей этим потребностям детского населения.

## **В. Права молодежи**

125. Принят и осуществляется национальный план по молодежи, который в свою очередь предусматривает создание муниципальных советов по делам молодежи в целях расширения ее политического участия. Что касается права на образование, то конституциональное закрепление получала бесплатная выдача свидетельств об окончании средней школы<sup>63</sup> и, таким образом, расширились возможности поступления молодых людей в высшие учебные заведения, требующие от абитуриентов такой документ.

126. Создана программа "Моя первая работа" для достижения того, чтобы молодые выпускники школ имели возможность выйти на рынок труда. Этот проект предназначен для молодых людей в возрасте до 18 до 24 лет, желающих получить подготовку и обучение по различным техническим специальностям для улучшения возможности их трудоустройства; программа осуществляется в настоящее время в четырех города. В ее



рамках подготовку получили 1 397 молодых людей. Предусматривается распространить эту программу на остальные районы страны.

### **С. Права женщин**

127. По данным последней переписи населения (2001 года) женщины составляют больше половины населения Боливии – 50,2%. Поэтому права женщин проходят красной нитью через все разделы ПКГ. Запрещение и наказание за любую форму дискриминации женщин и право, в частности, не подвергаться насилию какого бы то ни было рода в семье и обществе, конкретно закреплены в основном законе<sup>64</sup>.

128. Что касается участия женщин в политической жизни, то были введены законодательные нормы о равноправии и равенстве возможностей между мужчинами и женщинами. Закон о переходном избирательном режиме устанавливает, что списки кандидатов в национальный конгресс, а также в департаментские ассамблеи и муниципальные советы должны составляться с учетом равенства возможностей между мужчинами и женщинами, с тем чтобы за кандидатом-мужчиной выставлялась кандидатура женщины, за дополнительной кандидатурой женщины выставлялась дополнительная кандидатура мужчины, и наоборот.

129. В области сельских отношений и сельского хозяйства введено право женщин на наследование земли<sup>65</sup>, которое предусмотрено в законе о продолжении аграрной реформы. Нынешнее правительство добилось передачи женщинам 10 299 свидетельств на право собственности, что представляет собой важный шаг вперед в деле отстаивания их земельных прав.

130. Национальный план равенства возможностей "Женщины – созидательницы новой Боливии и лучшей жизни"<sup>66</sup> намечает основные направления государственной политики обеспечения гендерного равенства и равноправия женщин.

131. "Пособие Хуаны Асурдуй", которое предоставляется матерям и детям, закон о развитии материнского вскармливания, Программа обучения грамоте "Я тоже могу", в рамках которой была оказана помощь многим женщинам в сельских и пригородных районах, меры по защите беременных женщин от увольнения и поступление женщин на военную службу, – лишь некоторые меры и достижения, способствующие повышению качества жизни многих женщин страны.

132. Закон о домашней работнице<sup>67</sup> признает право на социальное обеспечение домашних работниц, хотя его применение до сих пор не начато из-за отсутствия конкретных регламентирующих нормативных актов, работа над которыми продолжается.

133. Несмотря на важные достижения, отсутствие достаточных бюджетных средств и игнорирование новых конституционных норм по-прежнему представляют собой наиболее распространенные трудности и проблемы, требующие активизации работы в средствах массовой информации и профилактической работы, укрепляющей равное обращение и гендерное равенство во всех сферах.

134. Государство выполнило свои обязательства по представлению доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также передало замечания и рекомендации соответствующим ведомствам. Что касается статистических данных о бытовом насилии, то в координации с Национальным институтом статистики подготовлена типовая таблица представления данных о таких инцидентах, которая уже используется в 146 муниципиях. Позднее этот инструмент будет использоваться в остальных муниципиях страны. Эта информация позволит выработать адекватную государственную политику профилактики, ликвидации и наказания за гендерное насилие как в публичной, так и в частной сфере, в соответствии со статьей 15 ПКГ.

**D. Права лиц с сексуальной ориентацией и гендерной идентичностью: геи, лесбиянки, бисексуалы и транссексуалы (ГЛБТ)**

135. ПКГ предусматривает запрещение и наказание за дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности<sup>68</sup>. Для пропаганды этой нормы и борьбы с дискриминацией был введен "День прав человека лиц с иной сексуальной ориентацией"<sup>69</sup>. Кроме того, 28 июня было объявлено "Днем недискриминации сексуального и/или гендерного разнообразия"<sup>70</sup>.

136. Тем не менее следует признать, что до сих пор сохраняются препятствия для всестороннего осуществления их прав, прежде всего ввиду дискриминации со стороны в своем большинстве консервативного общества, что часто вызывает жестокое обращение и насилие и трудности с трудоустройством.

**E. Права лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом**

137. С 2007 года регламентируются вопросы защиты лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, в целях достижения оказания комплексной и multidisciplinary помощи<sup>71</sup>, предусматривается создание межведомственного совета, функции которого

разрабатываются с привлечением гражданского общества. В этой связи в том же году была рассмотрена жалоба на дискриминацию в связи с ВИЧ/СПИДом в вооруженных силах, которая в силу ее образцового рассмотрения принимается к сведению государством в качестве прецедента.

138. Министерство здравоохранения опубликовало проект мер по оказанию всесторонней помощи в области здравоохранения в целях профилактики и лечения туберкулеза и ВИЧ/СПИДа в уголовно-исполнительных учреждениях столичных городов.

139. Основной закон гарантирует пользование услугами здравоохранения всем лицам без исключения и какой бы то ни был дискриминации. Тем не менее надо признать, что до сих пор люди, живущие с ВИЧ/СПИДом, получают противовирусные лекарства в недостаточных количествах. В этой связи готовятся проекты, которые позволят приобрести генерические медикаменты, чтобы надлежащим образом удовлетворить эту потребность.

#### **Ф. Права престарелых**

140. Правительством введено единое пособие по старости, получившее название "Достойная пенсия" для лиц в возрасте старше 60 лет<sup>72</sup>. Кроме того, готовится национальный план по вопросам престарелых и уже созданы департаментские отделы по делам престарелых и лиц с инвалидностью.

141. 7% боливийского населения – пожилые люди, поэтому был объявлен "День достоинства пожилых людей"<sup>73</sup>, который предусматривает для них 40-процентную скидку на поездки воздушным транспортом. Кроме того, устанавливается льготный тариф за пользование основными услугами и льготы на обслуживание пожилых начиная с возраста 70 лет<sup>74</sup>.

142. На основании закона о правах и льготах пожилых введена всеобщая и бесплатная система медицинского страхования пожилых, которая действует во всех муниципиях Боливии.

#### **Г. Права инвалидов**

143. Приблизительно 10% населения страны имеют какую-либо инвалидность. В ПКГ признаются права этой группы населения и устанавливается обязанность государства развивать политику ограждения и защиты их прав. Введен национальный единый реестр

лиц с инвалидностями<sup>75</sup>, предусматривающий обязанность государственных учреждений и частных структур выделить не менее 4% должностей в своих штатах для инвалидов.

144. Принят и осуществляется Национальный план равноправия и равенства возможностей для лиц с инвалидностями (ПИНЕО), где предусматриваются меры государства, нацеленные на осуществление и неукоснительное соблюдение прав инвалидов. Часть средств, сэкономленных благодаря прекращению финансирования государством политических кампаний политических партий, общественных объединений и коренных народов, будет выделена для инвалидов<sup>76</sup>.

145. На временной основе регламентируется использование ресурсов Национального фонда солидарности и равноправия в интересах лиц с инвалидностями в целях создания национального совета солидарности<sup>77</sup> в составе органов исполнительной власти. Приоритеты здесь - программы повышения квалификации и трудоустройства, оказания правовой помощи и обучения, укрепления структур, строительства, оснащения и преодоления социальной отчужденности. Кроме того, язык глухонемых "ЛСБ" признается в качестве средства доступа глухонемых жителей страны к массовой информации и предусматриваются механизмы развития его использования<sup>78</sup>.

146. Признается, что основополагающее значение имеет выделение большего количества технических и финансовых ресурсов для осуществления планов и программ, а также пропаганды прав и положительных действий в интересах этой группы населения, подвергающейся риску уязвимости.

## **Н. Права мигрантов**

147. Ратифицирована Международная конвенция о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей 2000 года. В этом году представлен доклад страны и получены рекомендации Комитета экспертов в качестве важного вклада в работу по усилению защиты прав человека мигрантов. В настоящее время ПКГ составляют правовую основу признания прав мигрантов, ведется работа над конкретными нормами, которые позволят обеспечить осуществление их прав.

148. Боливия – страна происхождения, транзита и назначения мигрантов, и свыше 2,5 млн. боливийцев живут за рубежом. В 2008 году начат первый этап проектов выдачи документов за рубежом, главное внимание в ходе которого уделяется странам, в которых живет большая часть эмигрантов-боливийцев. Кроме того, была активизирована консульская работа по обращениям боливийских мигрантов, прежде всего в Европе, связанная с выдачей необходимых паспортов и справок.

149. 18 декабря 2008 года принято национальное постановление о содействии боливийцам за рубежом, предусматривающее укрепление Межведомственного совета по миграции и консолидацию этого механизма диалога, в работе которого участвует свыше 30 государственных органов и организаций гражданского общества. Готовится принятие нового закона о миграции, который в настоящее время находится в стадии разработки.

150. Что касается мигрантов и иностранцев, живущих в Боливии, то здесь работа ведется на основе двусторонних соглашений с соседними странами в целях урегулирования статуса граждан, прибывающих из-за рубежа. Кроме того, в конгресс направлена на ратификацию Конвенция МЕРКОСУР о жительстве, которая в настоящее время рассматривается в сенате.

## **I. Права беженцев**

151. Боливия подписала Конвенцию о статусе беженцев и ее протокол. В этой связи создана Национальная комиссия по делам беженцев (НКДБ)<sup>79</sup>, которая является государственным ведомством по рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища. До 2008 года НКДБ предоставила статус беженца 654 лицам.

152. При содействии УВКБ и национальных НПО НКДБ проводит семинары и рабочие совещания по обучению работников Комиссии и других государственных должностных лиц, занимающихся этими вопросами. Кроме того, подписано соглашение с УВКБ о получении технического содействия.

153. Проводится кампания общественной информации по тематике убежища и правах человека беженцев и просителей убежища. Кроме того, НКДБ осуществляет сопровождение, ориентацию и консультирование беженцев и просителей убежища по вопросам оформления документов.

154. Некоторые государственные учреждения до сих пор не в полной мере осознают важность надлежащего обращения с беженцами и просителями убежища и обязательств, принятых государством в этой связи. Кроме того, имеется необходимость в ускорении и модернизации процедур рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища в стране.

## **J. Торговля людьми**

155. Основной закон запрещает и предусматривает наказание за торговлю людьми и их незаконную перевозку<sup>80</sup>. В этой связи при техническом содействии Международной

организации по миграции создан Национальный совет по борьбе с торговлей людьми и их незаконной перевозкой, а также разрабатывается национальная стратегия по борьбе с торговлей людьми и их незаконной перевозкой. Министерство иностранных дел в координации с Министерством юстиции осуществляет комплекс мероприятий по борьбе с этими правонарушениями, главным образом на основе прямых обращений боливийских консульств за рубежом в целях розыска и спасения жертв.

156. Ратифицирован Палермский протокол и, кроме того, в боливийской полиции создан отдел по борьбе с торговлей людьми и незаконной перевозкой эмигрантов, подразделения которого созданы в главных городах страны, а позднее должны появиться и во всех остальных полицейских управлениях.

157. По-прежнему стоит задача принятия всестороннего закона о борьбе с торговлей людьми и их незаконной перевозкой, а также выделения материальных ресурсов для укрепления Национального совета, созданного с этой целью, поскольку не имеется количественных и качественных данных о доле лиц – жертв этого преступления, равно как и конкретных данных о жалобах и рассмотрении дел в этой области.

#### **К. Права лиц, лишенных свободы**

158. Число лиц, содержащихся в уголовно-исполнительных учреждениях страны почти на 50% превышает физическую вместимость уголовно-исполнительных учреждений, а 68% заключенных имеет процессуальный статус обвиняемых или подозреваемых. В 2008 году правительство упорядочило оплату основных услуг; проведен ремонт в уголовно-исполнительных учреждениях в департаментах Ла-Пас, Оруро, Сукре, Санта-Крус, Кочабамба и Тариха. К настоящему времени продолжается ряд ремонтных работ и начаты работы в других департаментах. Кроме того, начиная с 2009 года суточная норма расходов на питание заключенных выросла с 4,50 до 5,50 боливиано<sup>81</sup>.

159. В каждом уголовно-исполнительном учреждении<sup>82</sup> создана служба медицинской помощи, в которой имеется врач-терапевт и стоматолог; оказана помощь 24 273 больным и проведено 35 общенациональных кампаний медицинской профилактики. Министерство внутренних дел и Министерство здравоохранения и спорта подписали соглашение об охране здоровья лиц, содержащихся в уголовно-исполнительных учреждениях; кроме того, был проведен сбор данных о патологиях, наиболее распространенных в уголовно-исполнительных учреждениях.

160. С учетом проблемы физической организации уголовно-исполнительных учреждений в 2008 году было подготовлено технико-экономическое обоснование реорганизации

пенитенциарной инфраструктуры. Начиная с 2009 года используются наставления по классификации по прогрессивной системе в целях достижения правильной классификации и раздельного содержания заключенных.

161. В соответствии с договоренностью, подписанной между Министерством внутренних дел и проектом Всемирного светского движения для Латинской Америки, ведется работа в учреждении для лиц моложе 21 года и несовершеннолетних правонарушителей. В этой связи Главное управление пенитенциарного режима несет ответственность за управление этим центром для малолетних правонарушителей, цель которого содействовать социальной реинтеграции после отбытия приговора. Кроме того, в качестве передовой практики в уголовно-исполнительной области созданы центры диалога для престарелых, молодых людей и детей, которые живут со своими родителями, лишенными свободы.

162. Одна из самых главных задач боливийского правительства – покончить с переполненностью в настоящее время уголовно-исполнительных учреждений и изыскать дополнительные материальные ресурсы для строительства новых уголовно-исполнительных учреждений.

## **XI. ПОЛОЖЕНИЕ С ПРАВАМИ ЧЕЛОВЕКА И ОРГАНЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **A. Права человека и боливийская полиция**

163. 2007 год был объявлен боливийской полицией годом прав человека в деятельности этого учреждения, 2008 год – годом усиления прав человека в боливийской полиции, а 2009 год – годом равенства прав и гендерного равенства в целях привития культуры прав человека и гендерного равенства среди личного состава боливийской полиции. Кроме того, проблематика прав человека преподается по всем темам учебных планов средних и высших учебных заведений.

164. Периодически при поддержке различных учреждений проводятся учебы для всесторонней подготовки сотрудников боливийской полиции по вопросам деятельности полиции и поддержания общественного порядка при уважении прав человека, а также ведется их пропаганда с помощью подготовки обучающихся по этим вопросам.

165. Несмотря на предпринятые усилия, боливийская полиция как учреждение, которому поручено ограждение социального порядка, переживает ряд трудностей, вызванных тем, что она не имеет необходимых материальных ресурсов для обучения, пропаганды и поощрения прав человека.

## **В. Права человека и Вооруженные силы (ВС)**

166. Институциональная политика Вооруженных сил в области прав человека и международного гуманитарного права (МГП) основывается на главных документах по обучению и пропаганде. Доктрина ВС в вопросах международно-правовых актов подчеркивает личную ответственность за соблюдение прав человека и МГП на любом уровне системы подчиненности; обучение и подготовка включают принципы прав человека и МГП; развивается профессионализм личного состава ВС и обеспечиваются расследование, привлечение к ответственности и наказание военнослужащих ВС, нарушивших права человека.

167. Налажено широкое сотрудничество между гражданскими и военными органами в целях установления обстоятельств нарушения прав человека. Примерно 7 000 профессиональных военных получили подготовку в области прав человека и МГП. По вопросам прав человека и МГП подготовлен ряд наставлений и памяток, а также других соответствующих изданий.

168. Программа преодоления социальной изоляции и равенства возможностей в военно-учебных заведениях, предназначенная для слушателей из числа коренного населения, принесла положительные результаты. Кроме того, имеются внутренние правила, гарантирующие права человека, прежде всего связанные с надлежащим обращением с личным составом, уважением достоинства личности, недопущением превышения власти и жестокого обращения с подчиненными, как психологического, так и физического плана. Вопросы прав человека и МГП обязательно включаются и оцениваются во всех военно-учебных заведениях.

169. К сожалению, ВС не выделяются специальные ассигнования для функционирования отделов по правам человека и МГП, что препятствует их деятельности.

### *Примечания:*

- <sup>1</sup> Ver Anexo con el listado de organizaciones participantes.
- <sup>2</sup> Según el último Censo de Población y Vivienda del 2001, la población indígena asciende aproximadamente a un 62 por ciento.
- <sup>3</sup> En adelante se utilizará la abreviación CPE por razones de espacio.
- <sup>4</sup> Artículo 13 de la CPE.
- <sup>5</sup> Aprobado mediante Decreto Supremo 29272.



- 6 Aprobado mediante Decreto Supremo 29851 de 10 de diciembre de 2008.
- 7 Ley 3423.
- 8 Ley 3447.
- 9 Ley 3454.
- 10 Ley 3760.
- 11 Ley 3845.
- 12 Ley 3935.
- 13 Ley 4024.
- 14 Ley 3424.
- 15 Acuerdo firmado entre el Gobierno de la República de Bolivia y la Oficina del Alto Comisionado de Derechos Humanos, aprobado mediante Ley 3713.
- 16 Artículo 15 de la CPE.
- 17 Ley 4069.
- 18 Artículo 15 de la CPE.
- 19 Existen aproximadamente 22.000 denuncias.
- 20 Artículos del 21 al 29 de la CPE.
- 21 Decreto Supremo 29544.
- 22 Decreto Supremo 28994.
- 23 El listado completo de probables causas de discriminación está incluido en el Artículo 14 de la Constitución Política del Estado.
- 24 Decreto Supremo 213.
- 25 Ver Informe de la OACNUDH sobre el tema.
- 26 Decreto Supremo 29719.
- 27 Artículos 21 y 22 de la CPE.

28 Decreto Supremo 29292.

29 En adelante se utilizará la abreviación INRA.

30 Decreto Supremo 29894.

31 Artículo 26 de la CPE.

32 El Ministerio de Salud ,recibió un premio a la Excelencia en el Liderazgo del Servicio Público.

33 Artículo 41 de la CPE.

34 Artículo 66 de la CPE.

35 Decreto Supremo 109.

36 Decreto Supremo 100.

37 Decreto Supremo 28699.

38 Decreto Supremo 107.

39 Decreto Supremo 108.

40 Decreto Supremo 110.

41 Decreto Supremo 29537.

42 824.101 personas alfabetizadas.

43 La educación debe ser impartida en español y en la lengua indígena de la región en la que se resida.

44 En la actualidad se cuenta con 14. 292 edificaciones escolares a nivel nacional para la educación pública y gratuita.

45 Decreto Supremo 156.

46 Artículo 77 de la CPE.

47 Artículo 19 de la CPE.

48 Artículo 19 de la CPE.

- 49 Artículo 16 de la CPE.
- 50 Decreto Supremo 28667.
- 51 Artículo 20 de la CPE.
- 52 Artículos 33 y 34 de la CPE.
- 53 Ver Informe OXFAM « Cambio Climático, pobreza y adaptación en Bolivia ».
- 54 Artículo 30 de la CPE.
- 55 Ley 3545.
- 56 El español y el idioma indígena de la región en la que trabaje, Artículo 5 de la CPE.
- 57 Resolución Prefectural 2033 aprobada el 2007.
- 58 Resolución Prefectural 1690.
- 59 Decreto Supremo 28701 de Nacionalización de los Hidrocarburos.
- 60 Ver explicación del "vivir bien" en discurso de Ministra de Justicia en 12va. Sesión del Consejo de Derechos Humanos.
- 61 Artículo 60 de la CPE.
- 62 Este Plan complementa el Código niño, niña, adolescente, con la nueva CPE.
- 63 Artículo 81 de la CPE.
- 64 Artículos 14 y 15 de la CPE.
- 65 Decreto Supremo 28736.
- 66 Decreto Supremo 29850.
- 67 Ley 2450.
- 68 Artículo 14 de la CPE.
- 69 Decreto Supremo 189.
- 70 Ordenanza Municipal 249.
- 71 Ley 3729 del 2007.

- 72 Se hace mayor referencia en párrafo 74 de este Informe.
- 73 Decreto Supremo 0264.
- 74 Ley 1886.
- 75 Decretos Supremos 28521 y 27477.
- 76 Ley 3925.
- 77 Decreto Supremo 0256.
- 78 Decreto Supremo 328.
- 79 Decreto Supremo 28329.
- 80 Artículo 15 de la CPE.
- 81 Monto de dinero para la alimentación diaria del detenido.
- 82 Ley 2298.